

### 仙台市環境局葛岡工場

今回は仙台市内三か所あるごみ処理場の一つ「葛岡工場」を帰国者16名が見学しました。

仙台市西部に位置し平成7年8月に竣工した工場は、24時間で300tを焼却する炉を8基備えており、一度点火すると3ヶ月間燃え続けるため、24時間二交代制で監視しています。エネルギーの有効利用のため、ごみを燃やした熱で発電し工場内や併設されている温水プールに利用されています。余った電気は東北電力に売電し年間4億円の収入を得ていますが、仙台市の1年間のごみ処理費用が122億円もかかっているとの説明に帰国者の皆さんは大変驚いていました。

焼却炉は中央監視システムによる自動運転ですが、資源化センターでの瓶、スチール缶、アルミ缶、ペットボトル等の選別と蓋を外す作業を目の当たりにして、分別の大切さを痛感し「これからもちんちんと分別します」と話していました。因みにペットボトルは線維化され仙台市職員の作業服にも使用されているそうです。

#### 皆さんの感想

- 取り扱っているのはゴミだが、施設はとても綺麗だった。
- ごみ処理工場なのに、臭いを感じなかった。
- 日本のごみ処理技術はとて優れているので、空が青く澄み渡っていて感動した。



### 仙台市環境局葛岡工場

此次，16名帰国者参观了仙台市内三所垃圾处理厂之一的「葛岡工場」。

位于仙台市西部，竣工于平成7年8月の工厂里，设置了两座在24小时里可以焚烧300吨垃圾的焚烧炉，因为一旦点火之后将持续燃烧三个月，所以采取了两班制进行24小时的监控。为了有效地利用能源，还将垃圾燃烧后产生的热量用来发电并供给工厂内部和附设的温水游泳池。剩余的电量出售给东北电力，每年虽然有4亿日元的收入，可是当听到仙台市一年处理垃圾的费用竟达122亿日元的说明时，归国者们都惊愕不已。

焚烧炉由中央监视系统监控自动运转，但在资源化中心当大家目睹了由人工筛选瓶子、不锈钢罐、铝罐、塑料瓶等和取下瓶盖的作业时，都深切地意识到分类的重要性并表示「今后一定要正确分类」。顺便说一下，据说利用塑料瓶制成的纤维还被用来制作仙台市职员的工作服。

(平成27年12月16日)

#### 大家的感想

- 虽然是处理垃圾的工厂，但设施里非常干净整洁。
- 垃圾处理工厂竟然感觉不到异味。
- 日本的垃圾处理技术十分先进，澄碧天空使人感动。

# 香菜通信

発行

社会福祉法人 宮城県社会福祉協議会  
東北中国帰国者支援・交流センター

〒980-0014 宮城県仙台市青葉区本町3-7-4  
電話：022-263-0948/022-223-1152  
URL：http://www.miyagi-sfk.net/china

## 第8回 日本語学習発表会

東北各県から145名の帰国者と支援者の方々が集い第8回学習発表会が開催されました。

帰国者の皆さんの熱演に、笑い歓声とともに会場の雰囲気は一気に盛り上がり、学習の成果がいかに発揮された素晴らしい発表会となりました。

また、絵手紙、書道、手芸などの作品はどれも力作ぞろいで、来場者の皆様も熱心に見入っておられました。

来自东北各县计145名帰国者和支援者各位相聚一堂，举办了第八届日语学习发表会。

帰国者们的热烈表演使会场充满欢声笑语，将气氛顿时推向了高潮，大家充分发挥了学习成果，是一次精彩纷呈的学习发表会。

另外，画信、书法和手工艺等的作品也样样都是精心杰作，吸引了诸位来宾凝神观看。

(平成28年3月4日)



- ① 展示作品
- ② 展示作品 裂織、カップの絵付け 編み物など
- ③ 合唱(宮城県)
- ④ ご来賓の皆様
- ⑤ お返しもいろいろ(宮城県)
- ⑥ この漢字の意味は?(宮城県)
- ⑦ 桃太郎(宮城県)
- ⑧ 先生方の演奏
- ⑨ レクリエーション(青森県)
- ⑩ 客席の皆様
- ⑪ 歌(岩手県)
- ⑫ 紙芝居(秋田県)
- ⑬ 歌(山形県)
- ⑭ 太極拳(山形県)
- ⑮ 太極拳(宮城県)
- ⑯ 発表を終えて



## 新年度のお知らせ

### 4月 行事予定

4月4日(月) 始業式 4月5日(火) 授業開始

### 前期 通学課程受講申込受付中

申込締切日に関わりなく、人数に余裕のある場合は随時申し込みを受け付けます。詳細はお気軽にお問い合わせください。皆さまのお申し込みをお待ちしています。

### 住所等変更お届け出のお願い

住所等ご連絡先が変更となった場合は、お手数ですが、直接当センターへお知らせください。引き続き広報誌等を送付させていただきます。

### 4月 活動予定

4月4日(星期一) 开学典礼 4月5日(星期二) 开始上课

### 前期 走读课程正在招生

与报名截止日无关，在定员未满的情况下将随时受理报名。详细情况请随意咨询。我们期待着大家的报名。

### 地址等变更时请提出申报

如有住址等联络方式变更时，麻烦您直接与本中心联系。我们将继续为您寄送信息刊物等。

編集後記：帰国者二世の女性が清掃コンテストで日本一になりました。十代で帰国され言葉が不自由な中いくつかの仕事を体験し、2013年2014年と2年連続「世界一清潔な空港」の評価を得た「日本の玄関 羽田空港」で働いています。「綺麗」と言われることに喜びと誇りを持って取組む姿勢に感銘をうけました。日々の努力が結果に繋がることを改めて学びました。(加藤)

编辑后记：帰国者二代の女性が清掃大赛中荣获日本第一。她十几岁的时候回到日本，在语言不通的环境里从事过多种工作。现在，工作在2013年和2014年连续两年被评为「世界最干净的机场」的「日本の门户 羽田机场」。被称赞「干净」时的喜悦和对所从事的职业充满自豪的敬业态度使我深铭肺腑，再次领会到一分耕耘一分收获的意义。(加藤)